

KHU VỰC CÓ CHƯƠNG TRÌNH GIÁO DỤC ĐẶC BIỆT TẠI ĐỊA PHƯƠNG ORANGE
KHU HỌC CHÍNH THỐNG NHẤT ORANGE

Thông Báo cho Cha Mẹ/Người Giám Hộ/Người Thay Thế
Thông Báo về các Biện Pháp Bảo Vệ Theo Thủ Tục

Trong công việc của mình, giám hộ pháp, cha mẹ thay thế hoặc người các quyền giáo dục do tòa bồi thẩm, quý vị được gửi thông báo này vì con quý vị đang tiếp nhận các dịch vụ giáo dục đặc biệt hoặc để giữ thiết lập có thể xếp lớp vào giáo dục đặc biệt. Tài liệu này là Thông Báo về Các Biện Pháp Bảo Vệ Theo Thủ Tục (Thông Báo) cả quý vị theo dõi hoặc cả Luật Giáo Dục Dành Cho Người Bị Khuyết Tật (IDEA). IDEA là luật liên bang để hỗ trợ các khu học chánh phải cung cấp một nền “giáo dục công thích hợp miễn phí” (FAPE) cho trẻ em khuyết tật học tiểu học, nhập học nhà thêm vào. Thông Báo này cũng sẽ cung cấp cho họ sinh học tiểu học khi đến tám (18) tuổi. Mục đích của Thông Báo này là giải thích cho quý vị về các quyền của mình trong công việc của mình và trả kết quả theo luật liên bang và tiểu bang. Tại California, giáo dục đặc biệt được cung cấp cho họ sinh khuyết tật từ lúc sinh cho đến ngày sinh nhật hai mươi hai (22) của họ sinh. Luật liên bang và tiểu bang bảo vệ quý vị và con quý vị trong suốt các thủ tục đánh giá và xác định lớp và các dịch vụ giáo dục đặc biệt. Cha mẹ của trẻ em khuyết tật có quyền tham gia tiến trình soạn thảo chương trình giáo dục cá nhân (IEP), gồm cả soạn thảo IEP, và để thông báo về chương trình FAPE và tất cả các chương trình thay thế có, gồm các chương trình công và tư.

Quý vị sẽ nhận được Thông Báo này chỉ duy nhất một lần trong mỗi năm học; ngoài ra một bản khác cũng được cung cấp cho quý vị vào (1) lần đầu tiên khi để giữ thiết lập hoặc theo yêu cầu xin để đánh giá cả quý vị (2) sau khi nhận được khiếu nại đầu tiên cả tiểu bang hoặc khiếu nại theo đúng thủ tục (tổng) hợp pháp trong mỗi năm học; (3) khi có quyết định để lý do kỷ luật hoặc (4) theo yêu cầu cả quý vị. Quý vị có quyền nhận được Thông Báo này bằng ngôn ngữ chính/ngôn ngữ của quý vị hoặc phương tiện truyền thông khác, trừ khi điều đó là rõ ràng không làm được. Thông Báo này cũng có thể phiên dịch cho quý vị nếu ngôn ngữ chính/ngôn ngữ của quý vị hoặc phương tiện truyền thông khác không phải là ngôn ngữ tiếng Anh. Một bản sao của Thông Báo này có thể được tìm thấy trên trang mạng của Khu Học Chánh Thống Nhất Orange tại www.orangeusd.org.³

Các địa phương này sẽ giúp quý vị hiểu Thông Báo về các quyền cung cấp trong đây.

Giáo Dục Công Thích Hợp và Miễn Phí (FAPE) được định nghĩa là giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan: (1) do công quỹ địa phương quyên góp giám sát và hướng dẫn cả công chúng, và miễn phí cho quý vị (2) theo các tiêu chuẩn của Bộ Giáo Dục California (CDE); (3) được cung cấp theo một văn kiện IEP soạn cho con quý vị nhằm cải thiện về giáo dục; và (4) được cung cấp trong một chương trình và trên cơ sở học hoặc trung học thích hợp của Tiểu Bang, hoặc trong một trường tước khu học chánh không có một chương trình nào thích hợp.

(20 U.S.C. điều 1402(9); 34 C.F.R. điều 300.17; Bộ Luật Giáo Dục điều 56040.)

Môi Trường Ít Hạn Chế Nhất (LRE) có nghĩa là trường khuyết tật sẽ giáo dục chung với trẻ em không bị khuyết tật để mở thích hợp nhất và chỉ cung cấp các lớp học đặc biệt môi trường học riêng biệt hoặc trong những trường học khác chỉ để tránh khuyết tật ra khỏi môi trường giáo dục chung khi bắt buộc hoặc mức độ nghiêm trọng của chứng khuyết tật khiến việc học tập trong lớp học thông thường không đạt được kết quả đáng đủ có những sự hỗ trợ và dịch vụ bổ sung. trong những lớp học đặc biệt.

(20 U.S.C. điều 1412(a)(5); 34 C.F.R. điều 300.114; Bộ Luật Giáo Dục điều 56040.1.)

Các Dịch Vụ Liên Quan có nghĩa là chuyên chở và các dịch vụ phát triển, tư vấn và hỗ trợ có thể cần để giúp trẻ khuyết tật thu được lợi ích từ giáo dục đặc biệt gồm sự tham gia và tham gia các tình trạng khuyết tật. Các dịch vụ liên quan cũng có thể gồm:

1. Dịch vụ bệnh học liên quan để âm ngữ ngôn ngữ và thính giác.
2. Dịch vụ tâm lý.
3. Dịch vụ tâm lý.
4. Trị liệu vật lý và vận động.
5. Giảng dạy, gồm cả giảng dạy trị liệu.
6. Dịch vụ chuyển đổi, gồm cả chuyển đổi phụ trợ học tập.
7. Dịch vụ hướng dẫn và di chuyển.
8. Dịch vụ y tế và y tá trong học tập.
9. Dịch vụ kỹ thuật hỗ trợ hoặc đánh giá.
10. Dịch vụ công tác xã hội.
11. Cố vấn và huấn luyện cha mẹ.

(20 U.S.C. đạ 1402(26); 34 C.F.R. đạ 300.34; Bộ Luật Giáo Dục đạ 56363.)

Giáo Dục Đặc Biệt có nghĩa là giảng dạy để soạn để biệt miễn phí cho cha mẹ để đáp ứng các nhu cầu cá biệt của trẻ khuyết tật, gồm cả giảng dạy trong lớp, ở nhà, trong bệnh viện và các viện khác, và trong các môi trường khác, và hướng dẫn về học tập thể thao.

(20 U.S.C. đạ 1402(29); 34 C.F.R. đạ 300.39; Bộ Luật Giáo Dục đạ 56031.)

BẢO MẬT VÀ XEM XÉT HỒ SƠ GIÁO DỤC

Tất cả cha mẹ của một trẻ ghi danh theo họ trong khu họ chánh có quyền xem xét hồ sơ giáo dục của con mình theo Bộ Luật về Các Quyền Giáo Dục và Riêng Tư của Gia Đình (FERPA) của liên bang, và Bộ Luật Giáo Dục California. Theo luật liên bang và tiểu bang, cha mẹ của trẻ khuyết tật (gồm cả cha mẹ không nuôi giữ con và không biết hoặc các quyền của mình) tự nhiên xem là có quyền xem xét và duyệt lại tất cả hồ sơ giáo dục về con họ trừ phi khu họ chánh đã được thông báo là người cha hoặc mẹ không có quyền làm như vậy theo luật tiểu bang thích ứng. Các quyền này gồm cả quyền xem xét và duyệt lại tất cả các hồ sơ giáo dục liên quan đến việc nhập học, đánh giá, xếp lớp họ và cung cấp FAPE, cũng như quyền để giải thích và diễn giải các hồ sơ nhanh chóng, gồm cả trường khi một buổi họp IEP của trẻ hoặc một buổi giải quyết hoặc buổi phân xét theo đúng thủ tục (tổng) hợp pháp. Theo các luật California, cha mẹ có quyền duyệt lại và nhập bản sao hồ sơ giáo dục. Quy định cũng có quyền yêu cầu một người đi xem xét và duyệt lại các hồ sơ theo FERPA. Các quyền này được chuyển sang họ sinh vào ngày sinh nhật tám (18) tuổi của các em trừ phi họ sinh đã được tòa bồi thẩm quyền quyết định nhận các quyền giáo dục của họ sinh.

Hồ sơ giáo dục là những hồ sơ liên quan trực tiếp đến con quý vị và do khu họ chánh, hoặc một cơ quan, hoặc một viện trung gian cho khu họ chánh thu thập, lưu trữ hoặc sử dụng thông tin cá nhân, hoặc thông tin được thu thập từ. Cấu trúc liên bang lẫn tiểu bang định nghĩa thêm về hồ sơ giáo dục hoặc hồ sơ họ sinh là bất cứ loại thông tin nào liên quan trực tiếp đến một họ sinh mà danh tính có thể xác định được, ngoài thông tin cho danh bạ và được lưu trữ tại một khu họ chánh, dù được ghi bằng chữ viết tay, bản in, phương tiện điện toán, video hoặc băng thu âm, phim ảnh, vi phim, vi ảnh hoặc bằng các phương tiện khác. Nếu hồ sơ chứa thông tin về nhiều trẻ quý vị chỉ được xem xét phần hồ sơ liên quan đến con mình. Khu họ chánh phải lưu trữ hồ sơ của những thành phần xin xem xét hồ sơ giáo dục được thu thập, lưu trữ hoặc sử dụng theo IDEA, ngoài các nhân viên của khu họ chánh theo FERPA.

Khu họ chánh phải báo mật thông tin cá cơ cá nhân trong các giai đoạn thu thập, lưu trữ, tiêu hủy và sử dụng thông tin cá cơ cá nhân để phải tuân thủ luật hoặc hướng dẫn về các chính sách và thủ tục cá tiểu bang theo IDEA và FERPA. Mỗi khu họ chánh phải lưu trữ cho công chúng xem xét, một danh sách hiệu hành văn và chức vụ của những nhân viên có thể xem xét thông tin cá cơ cá nhân.

Khu họ chánh phải thông báo cho quý vị khi không còn cần thu thập, lưu trữ hoặc sử dụng thông tin cá cơ cá nhân theo IDEA để cung cấp các dịch vụ giáo dục cho con quý vị nữa. Khi nhận được thông báo là khu họ chánh không còn cần các hồ sơ này nữa, quý vị có thể yêu cầu hủy hồ sơ bằng cách tiêu hủy hồ sơ giấy hoặc xóa các mã số cá cơ cá nhân trong hồ sơ không còn có thể nhận biết danh tính hoặc dữ liệu nhận biết cá nhân từ nguồn nào nữa. Tuy nhiên, khu họ chánh có bổ phận lưu trữ hồ sơ vĩnh viễn cho một trẻ

Thông tin cá cơ cá nhân có thể gồm: (1) tên trẻ, cha mẹ hoặc người thân trong gia đình trẻ (2) địa chỉ cá nhân (3) thông tin nhận biết cá nhân như số an sinh xã hội cá nhân, số hồ sơ án, hoặc hồ sơ sinh tử; (4) các thông tin gián tiếp khác như ngày sinh, nơi sinh cá nhân và như danh cá nhân; (5) một danh sách các địa chỉ cá nhân hoặc thông tin nào khác mà có thể giúp nhận ra trẻ một cách khá chắc chắn. Phải xin phép cha mẹ trước khi tiết lộ dữ liệu cá cơ cá nhân cho những bên không phải là nhân viên của khu họ chánh theo FERPA.

Người giữ hồ sơ của một trẻ là hiệu trưởng của trường. Người giữ hồ sơ của khu họ chánh là Phòng Dịch Vụ Học Sinh và Cộng Đồng. Hồ sơ học sinh có thể lưu trữ tại trường học hoặc văn phòng khu họ chánh, nhưng để xin cung cấp hồ sơ bất cứ nơi nào để xem là để xin cung cấp hồ sơ từ hai nơi. Người giữ hồ sơ sẽ cung cấp cho quý vị một danh sách các loại và địa chỉ của hồ sơ học sinh (nếu có yêu cầu). Để xin cung cấp bản sao hồ sơ giáo dục để biết về cá con quý vị có thể gửi cho Giám Đốc Giáo Dục Đệ Nhất của Khu Họ Chánh.

Cha mẹ sẽ cho xem xét và/hoặc cung cấp bản sao hồ sơ giáo dục trong vòng năm (5) ngày làm việc sau khi cha mẹ yêu cầu, bằng miệng hoặc bằng văn bản. Lệ phí của bản sao, không tính phí tổ tìm kiếm và trích lục, được quyết định theo chính sách của địa phương trừ khi lệ phí này khiến cha mẹ không thể thực hiện quyền để nhận các bản sao. Sau khi đã cung cấp một bản sao từ các hồ sơ, những bản sao sau đó cho cùng một hồ sơ sẽ bị tính thêm lệ phí.

Nếu quý vị tin rằng các thông tin trong hồ sơ giáo dục do khu họ chánh thu thập, lưu trữ hoặc sử dụng là không chính xác, sai lệch hoặc vi phạm quyền riêng tư hoặc các quyền khác của trẻ quý vị có thể nộp đơn xin khu họ chánh sửa đổi đi kiện. Nếu khu họ chánh đồng ý yêu cầu của quý vị hồ sơ sẽ sửa đổi và quý vị sẽ được thông báo trong vòng một thời gian hợp lý sau khi nhận được yêu cầu. Nếu khu họ chánh từ chối sửa đổi thông tin theo yêu cầu, khu họ chánh sẽ thông báo cho quý vị về quyền để phân xét để quyết định xem các thông tin bị phản đối có không chính xác, sai lệch, hoặc nếu không thì vi phạm quyền riêng tư hoặc các quyền khác của con quý vị hay không. Nếu quý vị xin một buổi phân xét, khu họ chánh sẽ cung cấp một buổi phân xét, trong một thời gian hợp lý mà phải tổ chức theo các thủ tục cho những buổi phân xét như quy định theo FERPA.

Nếu kết quả của buổi phân xét là khu họ chánh quyết định sẽ không sửa đổi hồ sơ quý vị có quyền cung cấp những gì mình tin là một bản viết sửa chữa, để đính kèm vĩnh viễn vào hồ sơ phản đối và cũng để cung cấp nếu tiếp tục cho bất kỳ bên nào hồ sơ phản đối. Có thêm tin tức về quyền xem xét và phản đối hồ sơ giáo dục của cả quý vị trong Thông Báo Hằng Năm của Khu Họ Chánh Cho Cha Mẹ về Quyền và Trách Nhiệm của Họ Sinh. (20 U.S.C. §§ 1232g; 34 C.F.R. các §§ 99.1-99.67; 34 C.F.R. các §§ 300.610-300.625, 300.613; Bộ Luật Giáo Dục các §§ 48980, 49060-49079; Bộ Luật Giáo Dục các §§ 56041.5, 56043(n) và 56504; 5 CCR §§ 432(b)(1).)

VĂN BẢN THÔNG BÁO TRƯỚC

IDEA đòi hỏi các khu họ chánh cung cấp văn bản thông báo trước cho quý vị trong công việc của mẹ cả trẻ khuyết tật khi khu họ chánh đồng ý hoặc từ chối hoặc thay đổi việc nhận định, đánh giá hoặc xếp lớp học cho con quý vị hoặc cung cấp FAPE cho trẻ hoặc nếu quý vị có văn bản thu hồi quyết định đồng thuận cho tiếp tục cung cấp giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan. Thông báo này sẽ cung cấp bằng ngôn ngữ mà cả quý vị hoặc người tiếp nhận thông tin khác ở quý vị sử dụng, trừ khi điều đó là rõ ràng không làm được, và phải được cung cấp cho quý vị trong vòng một thời gian hợp lý.

Văn bản thông báo trước phải có:

1. Chi tiết miêu tả về giải pháp do khu họ chánh đồng ý hoặc từ chối
2. Giải thích lý do tại sao khu họ chánh đồng ý hoặc từ chối giải pháp này.
3. Chi tiết miêu tả về thủ tục đánh giá, thẩm định, ghi lại hoặc phúc trình để khu họ chánh sử dụng làm căn bản đồng ý hoặc từ chối giải pháp này.

- 1 4. Chi tiết miêu tả các chọn lựa khác mà toán IEP đã xem xét và lý do bác bỏ các chọn lựa
2 này.
- 3 5. Chi tiết miêu tả các yếu tố khác liên quan đến nghị quyết hoặc quy định từ học cả khu học chánh.
- 4 6. Phải ghi rằng cha mẹ đã trả quyết định về việc theo các biện pháp bảo vệ theo thủ tục của IDEA,
5 và nếu thông báo này không phải là lần đầu tiên khi được giới thiệu để đánh giá, mà qua đó học sinh có thể
6 nhận được một bản sao chi tiết mô tả các biện pháp bảo vệ theo thủ tục.
- 7 7. Những nỗ lực mà liên lạc đã hỗ trợ giúp tìm hiểu chi tiết các điều khoản của phần này.
8 (20 U.S.C. đã 1415(c); 34 C.F.R. các đã 300.503 and 300.300(b)(4); Bộ Luật Giáo Dục đã 56500.4.)
9

10 VĂN BẢN ĐỒNG Ý CỦA CHA MẸ SAU KHI ĐÃ ĐƯỢC GIẢI THÍCH CHỖ VẤN ĐỀ
11 IDEA đối với các khu học chánh phản hồi về bản đề nghị của quý vị sau khi đã được giải thích trước khi có
12 thảo luận buổi đánh giá đầu tiên cho con quý vị. Quyết định xem có cần họp thêm tiếp là trả quyết định hay không. Ông
13 thưa sau khi hiểu rõ vấn đề có nghĩa là quý vị đã được thông báo về bản đề nghị ngôn ngữ hoặc phương tiện truyền
14 thông khác, tất cả thông tin về hành động của quý vị, thưa và quý vị hiểu và đồng ý rằng văn bản cho phép
15 thực hiện hoặc đồng ý rằng cả hai sự đồng ý của quý vị chẳng hạn như đánh giá hoặc quyết định xếp lớp học cho con quý vị
16 Sự đồng ý của quý vị là hoàn toàn do tự nguyện và có thể thu hồi bất cứ lúc nào. Nếu quý vị thu hồi sự đồng ý
17 thì đồng ý việc thu hồi này không có hiệu lực từ thời điểm là sẽ không hủy bỏ hành động đã xảy ra sau khi được đồng ý
18 và trước khi có sự thu hồi quyết định đồng ý
19

20 Việc quý vị đồng ý có buổi đánh giá ban đầu không mang hàm ý hoặc là sự đồng ý cho xếp lớp và
21 tiếp nhận giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan. Khu học chánh sẽ xin quý vị đồng ý cho giáo dục đặc biệt
22 và các dịch vụ liên hệ riêng rẽ và tạm thời khác về sau. Đánh giá lại con quý vị khu học chánh cũng sẽ
23 cần một văn bản đồng ý sau khi đã hiểu rõ về điều quý vị và sẽ không có sự đánh giá lại khi quý vị không trả lời
24 các yêu cầu xin sự đồng ý của quý vị
25

26 Nếu quý vị không đồng ý hoặc có một buổi thảo luận ban đầu hoặc không trả lời yêu cầu xin đồng ý, khu
27 học chánh có thể thực hiện việc thảo luận ban đầu qua việc sử dụng thủ tục (tổng) hợp pháp.
28

29 Nếu quý vị không đồng ý cho buổi đánh giá giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan, khu học chánh
30 không được phép cung cấp giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan và sẽ không cung cấp dịch vụ qua việc
31 sử dụng thủ tục (tổng) hợp pháp.

1
2 Nếu vào bất cứ lúc nào sau khi cung cấp giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan ban đầu, quý vị có
3 và bản thu hồ quyết định đồng ý cho tiếp tục cung cấp giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan sau khi đã đồng ý về
4 các dịch vụ ở trường này, thì khu học chánh phải cung cấp một bản thông báo cho quý vị trở lại ngay
5 cung cấp giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan cho con quý vị và sẽ không sử dụng thủ tục (tống) hợp
6 pháp để cung cấp dịch vụ. Nếu quý vị nộp và bản thu hồ quyết định đồng ý sau khi đã cung cấp giáo dục đặc biệt và
7 các dịch vụ liên quan ban đầu cho trẻ, khu học chánh không bắt buộc phải sử dụng thủ tục giáo dục cá nhân để bắt
8 bắt đầu hoặc tiếp tục việc con quý vị tiếp nhận giáo dục đặc biệt và dịch vụ.

11
12 Nếu quý vị có và bản cho con mình tiếp nhận giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan nhưng không
13 đồng ý với toàn bộ các phần của IEP, các phần nào cả chương trình mà quý vị đã đồng ý phải được thi ngay để không
14 gây chệch trễ trong việc giảng dạy và cung cấp dịch vụ. Nếu khu học chánh quyết định là phần nào trong
15 chương trình giáo dục đặc biệt mà quý vị không đồng ý là cần thiết để cung cấp giáo dục công thích hợp miễn phí
16 cho con quý vị, khu học chánh phải nộp đơn xin một buổi phân xét theo đồng thuận (tống) hợp pháp. Nếu có
17 tổ chức một buổi phân xét theo đồng thuận (tống) hợp pháp, quyết định từ buổi phân xét sẽ là quyết định tối hậu
18 và phải tuân hành, trừ khi có đơn xin kháng cáo trong vòng 90 ngày sau ngày đưa ra quyết định.

19 Trong trường hợp đánh giá lại, khu học chánh phải ghi lại các biện pháp hợp lý xin quý vị đồng ý. Nếu quý
20 vị không trả lời, khu học chánh có thể tiến hành việc đánh giá lại mà không cần sự đồng ý của quý vị
21 (20 U.S.C. các điều 1414(a)(1)(D), 1414(c) và 1415; 34 C.F.R. các điều 300.9 và 300.300, 300.514
22 và 300.516; Bộ Luật Giáo Dục các điều 56021.1, 56321(c) và (d), 56346, 56381(f) và 56506(e).)

24 Khi không thể xác định danh tánh cha hoặc mẹ và khu học chánh không thể tìm được cha hoặc
25 mẹ xin phép, khu học chánh phải báo cáo việc có một cá nhân được chỉ định thay thế cha mẹ và trả kết quả. Cha
26 hoặc mẹ hay thế cũng có thể được chỉ định cho thanh thiếu niên hoặc trẻ ở gia đình không có người cùng hoặc một
27 trường học tự nguyện hoặc thuộc trách nhiệm nuôi dưỡng cả một cơ quan và Tòa chấp hành hiện một người đi về mặt
28 giáo dục.
29 (20 U.S.C. điều 1415(b)(2); 34 C.F.R. điều 300.519; Bộ Luật Giáo Dục điều 56050; các điều Luật Tòa Án
30 CA điều 5.650.)
31

BẢO VỆ TRONG THỦ TỤC ĐÁNH GIÁ

Luật liên bang cấp độ “đánh giá” và luật California cấp độ “thần đh”. Do đó, những chủ này có thể nhân viên cả khu họ chánh sử dụng thay thế cho nhau và trong Thông Báo này. Khu họ chánh phải cung cấp cho quý vị một bản kế hoạch đánh giá hoặc một bản thông báo trước trong vòng mười lăm (15) ngày sau khi nhận được giấy giới thiệu về giáo dục để biết bao gồm cả xin đánh giá cả quý vị. Quý vị sẽ có tối thiểu mười lăm (15) ngày để duyệt lại kế hoạch đánh giá và đồng ý cho khu họ chánh thực thi và bản đánh giá. Quý vị sẽ được cung cấp bản ghi kế hoạch đánh giá bằng tiếng mẹ hoặc phương tiện truyền thông nào khác để sử dụng, trừ khi từ đó rõ ràng không làm được và sẽ gồm những từ sau: những loại đánh giá sẽ thực hiện, thông báo là sẽ không soạn chương trình giáo dục nào từ kết quả thần đh nếu không được quý vị đồng ý chi tiết miêu tả các cuộc thần đh nào mà được thực hiện gần đây, bao gồm bất kỳ kết quả thần đh để lập nào đã có sẵn và bất kỳ thông tin từ các buổi thần đh mà quý vị muốn được xem xét, và thông tin cho biết về ngôn ngữ chính của con quý vị và mức độ thông thạo ngôn ngữ chính của trẻ. Quý vị có thể xin thần đh thêm về các lãnh vực nghi ngờ bị khuyết tật. Sau đó, khu họ chánh có sáu mươi (60) ngày sau khi nhận được và bản đồng ý của quý vị để hoàn tất việc thần đh và soạn bản IEP để quyết định về các nhu cầu giáo dục của trẻ. Tuy nhiên, thông gian này được gia hạn theo thông gian nghi ngờ hoặc nghi ngờ, nếu quý vị không cho thần đh con mình, hoặc nếu trẻ chuyển sang một khu họ chánh khác và quý vị cùng khu họ chánh mới này thỏa thuận với nhau về biên cương hoàn tất việc thần đh.

IDEA quy định là khi đánh giá, khu họ chánh sẽ

1. Sử dụng các dụng cụ và sách lược thần đh khác nhau để thu thập thông tin liên quan đến khả năng học tập, phát triển và học tập, gồm cả thông tin do cha mẹ cung cấp, mà có thể giúp quyết định xem trẻ có phải là trẻ khuyết tật hay không và nội dung IEP của trẻ gồm các thông tin liên quan đến việc giúp trẻ tham gia và tiến bộ trong chương trình học tổng quát hoặc, đối với trẻ ở tuổi học, tham gia các sinh hoạt thích hợp;
2. Không sử dụng bất cứ một thủ tục nào làm tiêu chuẩn duy nhất để quyết định xem trẻ có phải là trẻ khuyết tật hay không hoặc để quyết định về nội dung chương trình giáo dục thích hợp cho trẻ; và
3. Sử dụng các phương tiện vững chắc về mặt kỹ thuật mà có thể thần đh để các yếu tố tiên quan đến tri thức và hành vi, ngoài các yếu tố tiên quan đến vận động hoặc phát triển.

Khu họ chánh cũng sẽ là những bài trả nghiệm và tài liệu đánh giá khác để sử dụng để nhìn con quý vị để chọn và để hành sao cho không mang tính cách kỳ thị chủng tộc, văn hóa hoặc tình dục và để cung cấp và để hành bằng ngôn ngữ của trẻ hoặc phong tiện truyền thông khác, trừ khi trẻ rõ ràng không thể làm được. Bất cứ bài trả nghiệm tiêu chuẩn nào áp dụng cho trẻ sẽ phải được chúng nhận cho mục đích sử dụng cụ thể do nhân viên được huấn luyện và có kiến thức thực tiễn, và để thực hiện theo bất cứ hướng dẫn nào cả nhà sản xuất những bài trả nghiệm đó. Con quý vị sẽ được tham dự trong tất cả môi trường và nghi ngờ bị khuyết tật và khu họ chánh sẽ sử dụng các dụng cụ và sách lược để tham dự nhằm cung cấp thông tin liên quan trực tiếp trợ giúp khu họ chánh trong việc quyết định các nhu cầu giáo dục của con quý vị. Sau khi thực hiện xong các tài liệu đánh giá, quý vị và các chuyên viên hỗ trợ kỹ thuật và nhân viên trong toán IEP sẽ quyết định xem trẻ có phải là trẻ khuyết tật hay không. Quý vị sẽ giao bản sao báo cáo đánh giá và giấy chứng minh quyết định có hỗ trợ kỹ thuật hay không.

Khi quyết định về cách hỗ trợ kỹ thuật, con quý vị không được quyết định là trẻ khuyết tật vì thiếu giảng dạy về đọc hoặc toán hoặc do kết quả không đạt Anh Ngữ giỏi hơn.

Là một phần đánh giá ban đầu (nếu phù hợp) và là một phần của bất cứ lần đánh giá nào theo phần này, Toán IEP và các chuyên viên khác hỗ trợ kỹ thuật và nhân viên thích ứng, sẽ

1. Duyệt lại các đánh giá hiện có và xem xét các kết quả đánh giá và thông tin do quý vị cung cấp, các kết quả đánh giá và quan sát trong lớp học hiện nay và quan sát cả giáo viên; và
2. Trên cơ sở duyệt lại đó và ý kiến đóng góp của quý vị, nhà trường sẽ cần thêm dữ liệu gì, nếu có, để quyết định:
 - a. Trẻ có bị một chứng khuyết tật cụ thể nào hay không, hoặc, trong trường hợp đánh giá là thì trẻ có vẫn bị chứng khuyết tật đó và có các nhu cầu giáo dục riêng hay không;
 - b. Những mối hiềm ngại hiện nay và các nhu cầu phát triển liên quan cả trẻ
 - c. Trẻ có cần giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan hay không, hoặc trong trường hợp đánh giá là thì trẻ có tiếp tục cần giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan hay không; và

d. Có cần bước hoặc cải tiến bước nào trong giáo dục để biết và các dịch vụ liên quan giúp trẻ đạt các mục tiêu hàng năm có thể lồng ghép nêu trong IEP cả trả và tham gia, nếu thích hợp, chương trình học tổng quát hay không.

Nhìn chung, mỗi năm sẽ có một buổi đánh giá là. Tuy nhiên, nếu Toán IEP quyết định là không cần thêm điều kiện quyết định xem con quý vị có tiếp tục là trẻ khuyết tật hay không và quyết định về các nhu cầu giáo dục cá nhân khu họ chánh sẽ thông báo cho quý vị về các lý do mà khu họ chánh tin rằng không cần phải đánh giá là. Sau khi nhận được thông báo này, quý vị có thể xin đánh giá lại con mình. Nếu khu họ chánh không nhận được yêu cầu đánh giá lại cả quý vị khu họ chánh sẽ không đánh giá lại con quý vị.

Trước khi quyết định trẻ không còn là trẻ khuyết tật nữa, khu họ chánh phải có một cuộc thẩm định theo các thủ tục nói trên.

(20 U.S.C. các điều 1414, 1415; 34 C.F.R. các điều 300.301 – 300.306; Bộ Luật Giáo Dục các điều 56320, 56321, 56329, và 56381; 5 CCR điều 3022.)

ĐÁNH GIÁ GIÁO DỤC ĐỘC LẬP

Sau khi khu họ chánh đánh giá xong, nếu quý vị không đồng ý với kết quả đánh giá cả khu họ chánh và con mình và thông báo cho khu họ chánh biết là quý vị bất đồng ý kiến với họ quý vị có quyền xin có một cuộc đánh giá giáo dục độc lập do khu họ chánh đài thọ chi phí. Khi quý vị xin đánh giá giáo dục độc lập, khu họ chánh sẽ cho quý vị biết chi tiết về việc có thể đánh giá giáo dục độc lập như thế nào và các tiêu chuẩn cả khu họ chánh áp dụng cho những trường hợp đánh giá giáo dục độc lập. Cha mẹ chỉ có một (1) cuộc đánh giá giáo dục độc lập do công quỹ tài trợ khi cha mẹ không đồng ý với kết quả thẩm định do khu họ chánh thực hiện. Tuy nhiên, nếu khu họ chánh không đồng ý rằng cần phải đánh giá giáo dục độc lập, khu họ chánh phải xin một buổi phân xét trở lại để phân xét theo đúng thủ tục (tổng) hợp pháp để đánh giá về yêu cầu đánh giá giáo dục độc lập cả quý vị và để chứng minh kết quả đánh giá cả khu họ chánh là thích đáng. Nếu khu họ chánh thắng trong buổi phân xét, quý vị vẫn có quyền nhận đánh giá độc lập nhưng công quỹ sẽ không đài thọ. Nếu quý vị đồng ý ra nhận đánh giá giáo dục độc lập, khu họ chánh phải xem xét kết quả đánh giá đó. Là đánh giá giáo dục độc lập phải tuân theo đúng tất cả các tiêu kiện áp dụng cho các cuộc đánh giá cả khu họ chánh.

Nếu khu họ chánh quan sát con quý vị trong lớp khi thấn đh, hoặc nếu thấy cả khu họ chánh quy đh phải quan sát trong lớp, thì khu họ chánh cũng phải cung cấp một chỗ ngồi cho bậc cũnghiảnh giá giáo dục đ lậ nào trong hiệ tậ hay bậc cũnghi xếp lậ họ nào.

Nếu quý vị phang đ con mình vào họ tậ một trng tư và quý vị cũnghi công quy đ tậ phí tổ trng tư, khu họ chánh phải có chotrư tiên quan sát lậ đ cũnghi và con cả quý vị tậ trong lậ đ cũnghi đ. (20 U.S.C. đđ 1415(b)(1); 34 C.F.R. đđ 300.502; Bộ Luật Giáo Dục đđ 56329.)

CÁC BUỔI HỌP IEP

Là cha mẹ cả mộ họ sinh giáo dục đ biệ quý vị có quyền gia nhậ Toán IEP và tham gia bậc cũnghi buổi nào liên quan đ việ nhậ đh, thấn đh và xếp lậ giáo dục cả con mình. Từng đ IEP hay Chương Trình Giáo Dục Cá Nhân có nghĩa là mộ và bả đ soạn, tái duyệt và sả đ cho một trkhuyế tậ theo luật liên bang và tiểu bang. Bả IEP có ghi nhữg mứ thành quậ họ tậ hiệ nay cả tr và hiệ nặg họ đđ và phải cứ xét các mứ quan tâm cả quý vị trong công vậ cha mẹ cũnghi giáo dục cho con quý vị. Là cha mẹ quý vị có quyền gia nhậ bậc cũnghi mứ nào đ ra các quyế đ liên quan đ việ xếp lậ cho con quý vị. Quý vị cũnghi có quyền đ nhữg ngừ cũnghi kiế thứ hoặc khả năng chuyên môn đ biệ về con mình đ dự buổi họp IEP. Khu họ chánh sẽ cung cấp cho quý vị mộ bả IEP bằng ngôn ngữ cũnghi cả quý vị nếu có yêu cầu. Nếu quý vị có con tậ đ năm tuổ kế hoạch vậ gia đh cá nhân (IFSP) có thể dùng làm IEP nếu đ cha mẹ và khu họ chánh đđ ý.

Luật liên bang và tiểu bang đđ hữ bả IEP đ tiên có hiệ lực bả đ tậ năm mứ sáu tuổ gừn phải ghi các nhu cầu dịch vụ chuyế tiếp cả tr và IEP phải đ cập nhậ hữg năm sau đ. Bả đ tậ mứ sáu tuổ hoặc sớm hữ, nếu đ Toán IEP quyế đh là thích hữ, phải có các mứ tiêu hữ trung họ thích hữ có thể lậ đ liên quan đ việ huấ luyệ, giáo dục, việ làm và nếu thích đđ, các khả năng sinh sống đ lậ, phải có phải ghi về các dịch vụ chuyế tiếp cần thiế cho tr gừn cả khi thích hữ, phải ghi về trách nhiệm liên cậ quan hoặc mứ liên kế giã các cậ quan. Bả đ ít nhất là mộ năm trư khi tr tậ mứ tám (18) tuổ phải có ghi trong IEP là tr đ thông báo là các quyền cả mình sẽ chuyế sang tr khi đ tuổ trng thành. Theo luật California, khi tr tậ mứ tám (18) tuổ tr sẽ xem là ngừ đ và tr phi cha mẹ cũnghi quyền quậ họ hoặc giám hữ đ tr qua thủ tậ cả tòa, tr đ có thể đ ra các quyế đ liên quan đ vậ đ giáo dục cả mình.

Khi soạn IEP cho con quý vị, Toán IEP phải có các sách lược can thiệp hành vi tích cực và các biện pháp hỗ trợ trong những trường hợp hành vi cá biệt khi trẻ không hợp tác và cư xử xé, khi thích hợp, các sách lược, kể cả các sách lược can thiệp hành vi tích cực và các biện pháp hỗ trợ, quyết định hành vi của trẻ. Giáo viên giáo dục thông lệ của con quý vị trong cộng đồng và thành viên Toán IEP, nếu thích ứng, phải tham gia vào việc soạn IEP của trẻ gồm cả quyết định các sách lược can thiệp hành vi tích cực và thích hợp và quyết định về các dịch vụ bổ sung của cơ quan, cải biến chương trình và yếu tố cho nhân viên nhà trường.

IEP của Toán IEP tái duyệt ít nhất là hằng năm để xác định xem đã đạt được các mục tiêu hằng năm cho con quý vị hay không và sửa đổi IEP khi phù hợp để (1) giải quyết bất cứ sự thay đổi nào đối với các mục tiêu hằng năm và trong chương trình học chung, khi thích hợp, (2) giải quyết kết quả của bất cứ cuộc đánh giá nào, (3) giải quyết thông tin do quý vị cung cấp về con mình, và (4) giải quyết các nhu cầu tiên liệu trước của con quý vị nếu cần. Con quý vị cũng sẽ học được cách như họ sinh theo chương trình giáo dục thông lệ. Quý vị và khu học chánh có thể thỏa thuận với nhau bằng văn bản là một thành viên của Toán IEP không cần phải tham dự lãnh vực cả chương trình dạy học hoặc dịch vụ liên quan của thành viên để không cần cải biến hoặc thay đổi luật lệ. Ngoài ra, nếu quý vị và khu học chánh thỏa thuận với nhau bằng văn bản để miễn cho một thành viên của toán IEP tham dự buổi họp của Toán IEP, toàn phần hoặc một phần, khi buổi họp có liên quan đến việc cải biến hoặc thay đổi luật lệ về lãnh vực chương trình dạy học hoặc dịch vụ liên quan của thành viên đó, thì thành viên đó phải nộp một văn bản đồng ý góp ý kiến soạn IEP trước khi có buổi họp, cho quý vị và Toán IEP. Theo luật tiểu bang, quý vị có quyền thu âm từ các buổi họp IEP nếu quý vị thông báo trước 24 giờ cho các thành viên khác của Toán IEP. Sau buổi họp IEP hằng năm cho một năm học, quý vị và khu học chánh có thể thỏa thuận với nhau bằng văn bản là không cần triệu tập buổi họp IEP để thay đổi IEP thông niên, và thay vào đó có thể soạn văn bản sửa đổi hoặc cải biến IEP hiệu chỉnh.

(20 U.S.C. đoạn 1414(d); 34 C.F.R. các đoạn 300.320-300.324; Bộ Luật Giáo Dục các đoạn 56032, 56304, 56341, 56341.1, 56341.5, 56342.5 và 56345; 5 CCR đoạn 3040.)

XẾP LỚP (“NGUYÊN VỊ”) TRONG KHI CHỜ THỦ TỤC (TỔ TỰNG) HỢP PHÁP

Là cha mẹ của một trẻ khuyết tật, nếu quý vị có bất đồng với khu họ chánh và kế hoạch cá nhân, đánh giá hoặc xếp lớp cho con mình và quý vị nên xin một buổi phân xét theo đúng thủ tục (tổng) hợp pháp, con cả quý vị sẽ vẫn ở ("nguyên vị") trong lớp giáo dục hiện thời trong khi chờ phân xét. Trong khi quý vị và khu họ chánh thảo luận với nhau về việc thay đổi, hoặc khu họ chánh xin để lịch tòa hoặc lịch cả một viên chức phân xét, con quý vị sẽ vẫn ở trong lớp giáo dục hiện thời cả em trong thời gian chờ phân xét. Khi được nhận vào trường lúc nào, con quý vị sẽ xếp vào một chương trình trường công, để cha mẹ đồng thuận, cho đến khi phân xét xong. Có những trường hợp ngoại lệ với luật tổng quát này để cho phép khu họ chánh xếp con quý vị vào một môi trường giáo dục thay thế trong một thời gian ngắn. Những trường hợp ngoại lệ này sẽ được thảo luận tiếp theo về các môi trường giáo dục thay thế tạm thời (20 U.S.C. đoạn 1415(j); 34 C.F.R. đoạn 300.518; Bộ Luật Giáo Dục đoạn 56505(d).)

CÁC MÔI TRƯỜNG GIÁO DỤC THAY THẾ TẠM THỜI

THỦ TỤC KỶ LUẬT

Nhân viên nhà trường có thể thay đổi cả con quý vị nếu em vi phạm quy luật hành kiến họ sinh sang (1) một môi trường giáo dục thay thế tạm thời thích hợp; (2) một môi trường giáo dục khác, hoặc (3) tạm cho con quý vị nghỉ học tối đa là mười (10) ngày họ liên tiếp (nếu những cách thay thế cũng đã áp dụng cho trẻ không bị khuyết tật) và cho tạm nghỉ học thêm tối đa là mười (10) những ngày họ liên tiếp nữa trong cùng một năm họ vì những trường hợp có hành vi sai trái riêng rẽ khác. Nếu nhân viên nhà trường muốn thay đổi lâu hơn mười (10) ngày họ trong cùng một năm họ, nhân viên nhà trường phải quyết định xem hành vi vi phạm quy luật hành kiến họ sinh này có phải là biểu hiện tình trạng khuyết tật cả con quý vị hay không. Nếu có quyết định là hành vi đã không phải là biểu hiện tình trạng khuyết tật cả con quý vị nhân viên nhà trường có thể áp dụng kỷ luật cho con quý vị theo cùng thủ tục áp dụng cho trẻ không bị khuyết tật.

Quyết định xem hành vi vi phạm quy luật hành kiến họ sinh có phải là biểu hiện cả tình trạng khuyết tật cả con quý vị hay không, khu họ chánh, quý vị và các thành viên liên hệ của Toán IEP phải duy trì tất cả thông tin liên hệ trong hồ sơ của con quý vị gồm cả IEP, bất kể kết quả quan sát nào cả giáo viên và bất

1 thông tin liên quan nào do quý vị cung cấp để quyết định xem hành vi đó có phải là phát xuất từ hoặc có
2 liên quan trực tiếp và đáng kể tình trạng khuyết tật của con quý vị hay không. Buổi họp này phải được tổ chức
3 trong vòng mười (10) ngày học sau khi có bất cứ quyết định áp dụng kỷ luật nào. Nếu Toán IEP quyết định hành
4 vi đó là biểu hiện của tình trạng khuyết tật của con quý vị, Toán IEP phải thiết lập hành vi, và thực thi kế hoạch
5 can thiệp hành vi cho con quý vị hoặc duy trì và cải thiện kế hoạch can thiệp hành vi hiện tồn tại.
6

7
8 Nhân viên nhà trường cũng có thể đưa con quý vị vào một môi trường giáo dục thay thế tạm thời cho đến
9 đến ba mươi (30) ngày học bắt đầu hành vi có được quyết định là biểu hiện của tình trạng khuyết tật của con quý
10 vị hay không, trong những trường hợp: (1) con quý vị đi theo đường hoặc cố gắng đi đường, hoặc đi hoặc tụt
11 khỏi sinh hoạt hoặc hoạt động cả trường; (2) con quý vị cố gắng đi hoặc sử dụng ma túy bất hợp pháp, hoặc bán hoặc
12 chào mời bán một chất bất hợp pháp trong khi đi học ở trường, trong khuôn viên trường, hoặc tạm thời sinh hoạt hoặc hoạt
13 động cả trường; hoặc (3) con quý vị gây thương tích cá nhân nghiêm trọng cho người khác trong khi đi học, tại nhà
14 trường, hoặc tạm thời sinh hoạt hoặc hoạt động cả trường. Toán IEP quyết định môi trường giáo dục thay thế tạm thời
15 cho các dịch vụ
16

17
18 Sau khi trả khuyết tật ra khỏi lớp học, học sinh phải cố gắng cải thiện hành vi trong mười (10) ngày học trong cùng một năm
19 học, trong bất cứ ngày tiếp theo nào sau khi đưa ra khỏi lớp học chính phải cung cấp các dịch vụ để tiếp
20 tục tham gia chương trình học tổng quát, mặc dù trong một môi trường khác, và để đạt các mục tiêu IEP. Nếu
21 thích hợp, trường có thể thiết lập hành vi và tiếp nhận các dịch vụ can thiệp hành vi và cải thiện nhân viên giáo dục
22 trường hợp vi phạm về hành vi nếu không tái diễn.
23

24
25 Trước hết là vào ngày quyết định áp dụng biện pháp kỷ luật đối với con của quý vị, khu học chánh phải
26 thông báo cho quý vị về quyết định đó và thông báo về các biện pháp bảo vệ học sinh của quý vị. Nếu quý vị không
27 đồng ý với bất cứ quyết định nào về việc xếp lớp, hoặc quyết định về biểu hiện của con mình, quý vị có thể xin một buổi
28 phân xét cấp tổ theo đúng thủ tục (tổng) hợp pháp và buổi này phải được tổ chức trong vòng hai mươi (20) ngày
29 học sau ngày yêu cầu. Trong thời gian chờ đợi phân xét theo đúng thủ tục (tổng) hợp pháp, con quý vị sẽ
30 vẫn ở trong môi trường giáo dục thay thế tạm thời trong khi chờ quyết định của viên chức phân xét hoặc trong
31 ba mươi (30) ngày học, tùy theo trường hợp nào xảy ra trước, trừ phi quý vị và khu học chánh có thỏa thuận

khác. Nếu khu họ chánh tin rằng nếu con quý vị trở lại họ hiệp thờ thì sẽ nguy hiểm cho trẻ hoặc những người khác, khu họ chánh có thể yêu cầu một buổi phân xét cấp tổ.

Một viên chức phân xét có thể lựa chọn cả con quý vị sang một môi trường giáo dục thay thế an toàn thích hợp hoặc là bố mẹ (45) ngày, nếu viên chức phân xét quyết định rằng nếu giữ con quý vị trong lớp học thì sẽ có nhiều nguy cơ gây tổn hại cho con quý vị hoặc cho những người khác. (20 U.S.C. § 1415(k); 34 C.F.R. § 300.530; Bộ Luật Giáo Dục § 48915.5.)

TRẺ EM KHUYẾT TẬT

ĐƯỢC CHA MẸ GHI DANH CHO HỌC TẠI TRƯỜNG TƯ LẬP

Khu họ chánh chỉ có bổ phận giúp đỡ trẻ em khuyết tật ghi danh theo họ trường tư theo IDEA “không có họ sinh khuyết tật nào mà cha mẹ vào họ trường tu có quyền để nhận một số hoặc tất cả giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan mà lẽ ra sẽ cung cấp nếu ghi danh theo họ tại một trường công lập.” Khu họ chánh phải tìm, nhận định và thẩm định tất cả trẻ em khuyết tật trong tuế các trẻ em trong tuổi họ tại trường tôn giáo, bị khuyết tật và cần giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên hệ được gọi là “tìm trẻ. Khu họ chánh nên trường tư tại địa, cũng được gọi là “Khu Họ Chánh Sơ Tả” có trách nhiệm tiến hành các hoạt động tìm kiếm trẻ em ghi danh theo họ tại các trường tư. Nếu Khu Họ Chánh Sơ Tả không cùng là khu họ chánh thì cũng cần cả cha mẹ và họ sinh trường tư thì Khu Họ Chánh Sơ Tả có thể hợp đồng với khu họ chánh tại địa để giúp nhận trẻ

Trẻ em khuyết tật ghi danh theo họ trường tư có thể tiếp nhận các dịch vụ giáo dục đặc biệt công bằng như được quyết định qua việc tham vấn trường tư và cha mẹ để có các dịch vụ công bằng như vậy thì phải soạn một “Kế Hoạch Dịch Vụ” cho họ sinh trường tư và có sự đồng ý của cha mẹ. Khu họ chánh nên trường tư tại địa, tức là Khu Họ Chánh Sơ Tả, chịu trách nhiệm việc soạn thảo và thực hiện Kế Hoạch Dịch Vụ.

Cha mẹ ghi danh cho con theo họ tại một trường tư có quyền nộp đơn khiếu nại theo đúng thủ tục (tổng) hợp pháp chỉ riêng về các hoạt động tìm kiếm trẻ em của khu họ chánh. Khi khiếu nại theo đúng thủ tục (tổng) hợp pháp phải nộp cho khu họ chánh nên trường tư tại địa, Khu Họ Chánh Sơ Tả và Bộ Giáo Dục California (CDE). Tuy nhiên, vì không có quyền hủy các dịch vụ dành cho trẻ em ở cha mẹ ghi danh cho theo một trường tư một khi khiếu nại liên quan đến Kế Hoạch Dịch Vụ chỉ có thể nộp theo thủ tục khiếu nại và việc tuân hành luật của CDE.

(20 U.S.C. ~~đ~~ 1412(a)(10)(A); 34 C.F.R. ~~đ~~ 300.130–300.144; Bộ Luật Giáo Dục các ~~đ~~ 56170–56177.)

CHA ME ĐƠN PHƯƠNG ĐƯA CON VÀO HỌC TRƯỜNG TƯ

Nếu quý vị phớt lờ quy định ghi danh cho con mình theo họ tạm trú tại sau khi khu họ chánh cung cấp một chương trình giáo dục công thích hợp miễn phí cho trẻ khu họ chánh không bắt buộc phải đi học thì tổ chức giáo dục cho con quý vị. Muốn để khu họ chánh bỏ hoàn phí tổ chức từ giờ cả giáo dục để biệt và các dịch vụ liên hệ trước để quý vị phải để khu họ chánh đồng ý và chứng minh được là khu họ chánh đã không có một chương trình thích hợp cho con quý vị. Khoảng bỏ hoàn có thể từ chớ hoặc giảm bớt: 1) tạm hoãn IEP mỗi năm mà quý vị tham dự trước khi để con ra khỏi trường công, quý vị đã không thông báo cho Toán IEP rằng quý vị bác bỏ họ do khu họ chánh đã không cung cấp một chương trình giáo dục công lập thích hợp miễn phí cho con quý vị gồm cả phải ghi nhận mỗi năm ngay cả quý vị và chỉ ghi danh cho con mình theo họ tạm trú tại do công quy định trước hoặc 2) ít nhất là 10 ngày làm việc trước khi để con quý vị ra khỏi trường công, quý vị đã không gửi và đã thông báo cho khu họ chánh về những mối lo ngại của mình về việc xếp lớp cả khu họ chánh và chỉ ghi danh cho con mình theo họ tạm trú tại do công quy định trước.

Nếu trừ khi để con cả quý vị ra khỏi công mà quý vị nhận được thông báo từ khu họ chánh cho hay có ý muốn đánh giá con quý vị và cho biết một cách về đánh giá, quý vị phải để con để đánh giá này. Nếu quý vị không tuân hành các điều kiện này, tòa hoặc viên chức phân xét có thể kết luận rằng quý vị đã hành động vô lý khi để phang để con ra khỏi công cho con theo họ công tư Tòa hoặc viên chức phân xét có thể chuyển hoàn cho quý vị triphi quý vị có thể chứng minh để một hoặc nhiều điều sau đây: 1) quý vị mù chữ và không biết viết tiếng Anh hoặc 2) lý họ cả khu họ chánh sẽ các hành nghiêm trọng để thể chất hoặc tinh thần cả con quý vị (20 U.S.C. đã 1412(a)(10)(C); 34 C.F.R. đã 300.148; Bộ Luật Giáo Dục các đã 56175-56177.)

CƠ HỘI TRÌNH BÀY VÀ GIẢI QUYẾT KHIẾU NẠI

A. THỦ TỤC KHIẾU NẠI CỦA TIỂU BANG

IDEA cho cha mẹ có một trình bày và giải quyết các khiếu nại hoặc thắc mắc liên quan đến kết quả nhận định, đánh giá hoặc xếp lớp giáo dục của con quý hoặc về việc cung cấp môn học giáo dục công thích hợp miễn phí cho trẻ. Có thể nộp đơn khiếu nại cho khu họ chánh hoặc các cơ quan tiểu bang hoặc liên bang tại các địa chỉ liệt kê dưới đây. Các trường hợp khiếu nại tuân hành luật pháp cáo giác một vi phạm xảy ra không quá một (1) năm trở lại ngày nhận đơn khiếu nại. Một bản sao đơn khiếu nại cũng phải gửi cho khu họ chánh phụ vụ trợ cùng lúc nộp cho cơ quan tiểu bang. Tiểu bang có sáu mươi (60) ngày kể từ ngày nhận đơn khiếu nại để

1 ra quyết định về điều này. Quý vị cũng có thể nộp đơn khiếu nại trực tiếp cho Bộ Giáo Dục California (California
2 Department of Education, CDE).

3
4 Cha mẹ cũng có thể sử dụng tiến trình khiếu nại về việc tuân hành luật lệ trong trường học khi họ ký hợp đồng sách
5 nhiều, để đệ đơn hoặc bản khiếu nại nhân tố cho khu học chánh không trễ quá 6 tháng sau ngày xảy ra sự
6 việc, hoặc ngày đầu tiên mà cha mẹ nhận biết sự việc đã xảy ra.

7
8 Khu Học Chánh Thống Nhất Orange
9 Kính gửi: CEO, SELPA/Giáo Dục Đặc Biệt
10 1401 North Handy Street
11 Orange, CA 92867
12 Điện thoại: (714) 628-5550
13 Fax: (714) 628-4066
14

15
16 California Department of Education
17 Special Education Division
18 Complaint Support Unit
19 1430 N Street, Suite 2401
20 Sacramento, California 95814-5901
21 Điện thoại 1-800-926-0648
22 Fax: (916) 327-3704
23 Email: speceducation@cde.ca.gov
24 <https://www.cde.ca.gov/sp/se/qa/cmpltproc.asp>
25

26 United States Department of Education
27 Office for Civil Rights
28 Seattle Office
29 915 Second Avenue Room 3310
30 Seattle, Washington 98174-1099
31 Điện thoại (206) 607-1600

Fax: (206) 607-1601

TDD: (800) 877-8339

Email: OCR.Seattle@ed.gov

<https://www.ed.gov/about/ed-offices/ocr>

Khu họ chánh khuyến khích quý vị nộp đơn khiếu nại với khu họ chánh. Chúng tôi sẽ tiếp quý vị và tra tra khiếu nại của quý vị nhanh chóng và cố gắng giải quyết một cách nhanh chóng. Khu họ chánh đã thiết lập các thủ tục bảo mật khi nộp đơn khiếu nại. Mẫu đơn khiếu nại có thể tải về từ khu họ chánh.

(20 U.S.C. § 1415(b)(6); 34 C.F.R. § 300.153; Bộ Luật Giáo Dục § 56500.2; 5 CCR § 3201 và 4600.)

B. THỦ TỤC HÒA GIẢI VÀ PHÂN XÉT THEO ĐÚNG THỦ TỤC (TỔ TỤNG) HỢP PHÁP

IDEA đòi hỏi các tiểu bang phải thiết lập các thủ tục hòa giải và phân xét vô tư theo đúng thủ tục (tổng) hợp pháp về kế hoạch giáo dục, tiến độ và xếp lớp giáo dục cá nhân của quý vị hoặc cung cấp FAPE. Quý vị hoặc khu họ chánh có thể nộp đơn xin chỉ hòa giải hoặc khiếu nại về phân xét theo đúng thủ tục (tổng) hợp pháp.

Đơn xin chỉ hòa giải hoặc phân xét theo đúng tiến trình pháp lý công bằng phải có ghi tên và địa chỉ của trẻ ngày sinh, cấp lớp và tên của trường đang theo học, chi tiết về các hành vi bên tham gia hòa giải, chi tiết miêu tả các hành vi và các sự kiện liên quan đến vấn đề, và những giải pháp cho vấn đề. CDE đã soạn các mẫu đơn sẵn để giúp quý vị nộp đơn xin chỉ hòa giải hoặc phân xét theo đúng tiến trình pháp lý công bằng. Quý vị có thể tải các mẫu đơn này tại

<https://www.dgs.ca.gov/OAH/Case-Types/Special-Education>

Quý vị phải nộp đơn khiếu nại xin chỉ hòa giải hoặc phân xét theo đúng thủ tục (tổng) hợp pháp cho khu họ chánh và nộp một bản sao với Văn Phòng Phân Xét Hành Chánh tại địa chỉ này:

Office of Administrative Hearings

Attn: Special Education Division

2349 Gateway Oaks Drive, Suite 200

Sacramento, CA 95833

Điện thoại: (916) 263-0880

Tại California, hòa giải là do tự nguyện. Quý vị có thể xin mở một buổi phân xét theo đúng thủ tục (tổ tụng) hợp pháp hoặc xin chỉ hòa giải. Xin chỉ hòa giải có nghĩa là quý vị đang xin hòa giải mà không xin mở một buổi phân xét theo đúng thủ tục (tổ tụng) hợp pháp. Hòa giải là một phiên họp không chính thức được tổ chức theo cung cách không chính thức. Nếu quý vị xin chỉ hòa giải thì quý vị và khu học chánh sẽ thông báo là buổi hòa giải sẽ được sắp xếp lịch trình và thông báo này sẽ ghi thông gian, ngày và địa điểm hòa giải cũng như tên, địa chỉ và số điện thoại của mọi người tham dự hòa giải có kiến thức và vô tư chấp hành nhiệm vụ này. Buổi hòa giải phải được sắp xếp lịch trình trong vòng 15 ngày sau ngày Văn Phòng Phân Xét Hành Chánh nhận được đơn xin hòa giải. Luật sư không thể tham dự buổi hòa giải. Tuy nhiên, quý vị hoặc khu học chánh có thể có các người đi kèm không phải là luật sư theo và cố vấn. Lờ khai cả quý vị và khu học chánh trong buổi hòa giải để giữ kín và có thể không được sử dụng trong một buổi phân xét theo đúng tiến trình pháp lý công bằng hoặc vụ tòa. Bất cứ thỏa thuận nào được thực hiện trong tiến trình hòa giải phải bằng văn bản và có chữ ký của tất cả các bên. Quý vị cũng có thể xin khu học chánh giải quyết các tranh chấp bằng cách giải quyết tranh chấp thay thế (ADR), với một số ít trường hợp là một buổi phân xét theo đúng thủ tục (tổ tụng) hợp pháp. ADR và hòa giải là những cách tự nguyện giải quyết tranh chấp. Nếu không giải quyết được tranh chấp trong buổi hòa giải hoặc qua ADR, quý vị có thể tiếp tục xin mở một buổi phân xét theo đúng thủ tục (tổ tụng) hợp pháp. Hòa giải hoặc ADR không phải là điều kiện tiên quyết để xin mở một buổi phân xét theo đúng thủ tục (tổ tụng) hợp pháp.

Một buổi phân xét theo đúng thủ tục (tổ tụng) hợp pháp là một buổi phân xét chính thức do quý vị và khu học chánh có mặt để đưa ra các chứng nhân, tài liệu làm chứng và tranh luận bằng miệng và bằng văn bản để hỗ trợ cho lập luận trong vụ kiện của mỗi bên về các vấn đề pháp lý để giải quyết tranh chấp. Quý vị có thể xin mở một buổi hòa giải vào bất cứ lúc nào trong buổi phân xét theo đúng thủ tục (tổ tụng) hợp pháp. Đơn xin mở một buổi phân xét theo đúng thủ tục (tổ tụng) hợp pháp phải được nộp trong vòng (2) năm sau khi quý vị hoặc khu học chánh biết hoặc lẽ ra phải biết về hành động bị cáo giác là cả hai khiếu nại để xin mở một buổi phân xét theo đúng thủ tục (tổ tụng) hợp pháp. Khi nhận được đơn xin mở một buổi phân xét theo đúng thủ tục (tổ tụng) hợp pháp, quý vị và khu học chánh sẽ thông báo cả Văn Phòng Phân Xét Hành Chánh có ghi thông gian, ngày và địa điểm của buổi phân xét theo đúng thủ tục (tổ tụng) hợp pháp. Nếu ngôn ngữ chính của quý vị không phải là tiếng Anh, hoặc là phương tiện truyền thông khác, quý vị sẽ được cung cấp một thông dịch viên tại buổi phân xét.

Trở khi có cho một buổi phân xét theo đúng tiến trình pháp lý công bằng, trong vòng mười lăm (15) ngày kể từ ngày nhận được khiếu nại và phân xét theo đúng thủ tục (tổng) hợp pháp, khu họ chánh phải triệu tập một cuộc họp giải quyết bất buộ với quý vị và các thành viên liên hệ cả Toán IEP có kiến thức cụ thể về các sự kiện nêu trong đơn khiếu nại cả quý vị là bị quý vị có thể hỗ trợ luật và khiếu nại cả mình và các sự kiện tại thành cả bị khiếu nại cả quý vị và khu họ chánh để cho một buổi giải quyết khiếu nại. Cuộc họp giải quyết phải có một địa điểm cả khu họ chánh có thẩm quyền quyết định cho khu họ chánh, nhưng không được có luật sư cho khu họ chánh trừ phi cha mẹ cũng có luật sư cùng. Không được cấp phí luật sư liên quan đến cuộc họp giải quyết. Trừ phi khu họ chánh đồng ý quý vị có thể không tham gia cuộc họp giải quyết bất buộ. Nếu được giải pháp cho từng hợp khiếu nại tại cuộc họp giải quyết bất buộ, thì bên phải ký một thỏa thuận rằng buộ và một pháp lý. Nếu khu họ chánh không giải quyết khiếu nại thì phải đồng ý cho quý vị trong vòng ba mươi (30) ngày sau khi nhận được khiếu nại thì có thể thúc tiến buổi phân xét theo đúng thủ tục (tổng) hợp pháp và bắt đầu tất cả các thủ tục thích ứng cho một buổi phân xét theo đúng thủ tục (tổng) hợp pháp.

Buổi phân xét theo đúng thủ tục (tổng) hợp pháp chỉ xét đến những vấn đề nêu ra trong đơn khiếu nại xin phân xét theo đúng thủ tục (tổng) hợp pháp cả quý vị. Mọi viên chức phân xét vô tư sẽ chỉ buổi phân xét theo đúng thủ tục (tổng) hợp pháp. Quý vị có quyền có luật sư và những người có kiến thức hoặc huấn luyện để biện và các vấn đề đã nêu có nhu cầu để biện theo đó; quyền trình bày bằng chứng, biện luận bằng văn bản và bằng lời quyền trợ vấn, đưa ra và buộ chứng nhân phải khai làm chứng; quyền có hồ sơ bằng văn bản hoặc tự buổi phân xét; và quyền có bản ghi kết luận về sự kiện và quyết định.

Ít nhất mười (10) ngày trước buổi phân xét, quý vị và khu họ chánh phải thông báo cho nhau biết về các vấn đề để quyết định tại buổi phân xét và những gì giải quyết các vấn đề cũng như ai bên sẽ có luật sư địa điểm buổi phân xét hay không. Ít nhất là năm (5) ngày làm việc trước buổi phân xét, quý vị và khu họ chánh phải liệt kê cho bên kia biết tất cả chứng nhân và bằng chứng quý vị có ý định đưa ra trong buổi phân xét, gồm các các kết quả đánh giá để được thực hiện, hoặc các chứng nhân, bằng chứng hoặc kết quả đánh giá không thể đưa ra làm bằng chứng tại buổi phân xét.

Nói chung, quyết định của mỗi viên chức phân xét phải dựa phần lớn vào quyết định xem con quý vị có được FAPE hay không. Viên chức phân xét phải đưa ra quyết định sau cùng và gửi một bản sao quyết định đó cho quý vị và khu họ chánh trong vòng bốn mươi lăm (45) ngày sau khi nhận được yêu cầu phân xét cả Văn Phòng Phân Xét Hành Chánh hoặc Tổng Giám Đốc Công Huấn Tiểu Bang, trừ khi đã được cho phép hoãn lại vì lý do chính đáng. Quyết định được đưa ra trong phiên phân xét theo đúng thủ tục (tổng) hợp pháp là quyết định sau cùng, nhưng bất cứ bên nào tham gia buổi phân xét cũng đều có thể kháng cáo quyết định đó bằng cách nộp đơn khởi kiện dân sự về các kết luận và quyết định trong vụ khiếu nại theo đúng thủ tục tổng hợp pháp. (20 U.S.C. các điều 1415(b)(7)(a)–1415(j); 34 C.F.R. các điều 300.506–300.518; Bộ Luật Giáo Dục các điều 56500.3, 56502–56507; 5 CCR điều 3082.)

CÁC VỤ KIẾ N DÂN SỰ

Quý vị hoặc khu họ chánh có thể kháng cáo quyết định của viên chức phân xét bằng cách nộp đơn khởi kiện dân sự. Phải nộp đơn kháng cáo trong vòng chín mươi (90) ngày sau ngày có quyết định của viên chức phân xét. Trong một vụ kiện dân sự phải nộp hồ sơ và biên bản các buổi phân xét hành chánh cho tòa án. Tòa có thể nghe thêm bằng chứng theo yêu cầu của bất cứ bên nào và phải đưa ra quyết định theo mức độ trọng bằng chứng. Có thể khởi kiện tại Tòa Đệ Nhất Hoa Kỳ hoặc Tòa Thượng Thẩm Quận Orange. (20 U.S.C. điều 1415(i); 34 C.F.R. các điều 300.514, 300.516; Bộ Luật Giáo Dục điều 56505(k).)

LỆ PHÍ LUẬT SƯ

Tòa Đệ Nhất Hoa Kỳ hoặc Tòa Thượng Thẩm Quận Orange có thẩm quyền đưa ra phán quyết trả phí luật sư hợp lý cho quý vị nếu quý vị là bên thắng trong buổi phân xét theo đúng thủ tục (tổng) hợp pháp hoặc vụ kiện dân sự hoặc phán quyết trả phí luật sư hợp lý của khu họ chánh nếu luật sư của quý vị nộp đơn khiếu nại hoặc lý do khởi kiện sau đó là phù phiến, không hợp lý hoặc thiếu căn cứ, hoặc đơn khiếu nại hoặc vụ kiện sau đó là cách nhiễu, trì hoãn không cần thiết hoặc làm gia tăng phí tổn tổng không cần thiết. Lệ phí được nộp theo những mức lệ hành trong cộng đồng khởi kiện hoặc có một phiên tòa. Quý vị sẽ không được trả phí luật sư sau khi khu họ chánh có văn bản đồng ý giải quyết ít nhất mười (10) ngày trước buổi phân xét, nếu tòa hoặc viên chức phân xét kết luận rằng phán quyết là chính sau cùng cho quý vị không có lợi hơn so với văn bản đồng ý giải quyết. Tuy nhiên, lệ phí luật sư sẽ không bị giảm bớt nếu quý vị biện minh được phần lớn quyết định của mình bằng cách giải quyết hoặc khu họ chánh đã kéo dài vô lý các phiên tổng.

Quý vị có thể không được trả phí luật sư và các phí tố liên hệ quý vị kéo dài vô lý giải pháp sau cùng cho vụ tranh cãi hoặc số phí yêu cầu không hợp lý. Ngoài ra, lệ phí luật sư hoặc các phí tố liên hệ có thể không được cấp cho thông gian luật sư tham dự các buổi họp giải quyết hoặc các buổi họp cả Toán IEP, trừ khi buổi họp cả Toán IEP được triệu tập vì buổi phân xét hành chánh hoặc kiện tụng.
(20 U.S.C. đoạn 1415(i)(3); 34 C.F.R. đoạn 300.517; Bộ Luật Giáo Dục đoạn 56507(b).)

CÁC TRƯỜNG ĐẶC BIỆT CỦA TIỂU BANG

Các Trường Đặc Biệt của Tiểu Bang do CDE điều hành cung cấp dịch vụ cho học sinh bị khuyết tật, khiếm thính, mù, khiếm thị hoặc điếc-mù tại mỗi cơ sở của ba trường: Các Trường California cho Người Điếc ở Fremont và Riverside và tại Trường California cho Người Mù ở Fremont. Các chương trình trường nội trú và ban ngày được cung cấp cho học sinh từ tuổi 3 đến 21 tuổi tại hai Trường Tiểu Bang cho Người Điếc và từ năm 3 đến 21 tuổi tại Trường California cho Người Mù. Các Trường Đặc Biệt của Tiểu Bang cũng cung cấp các dịch vụ hỗ trợ và hỗ trợ kỹ thuật. Để biết thêm chi tiết về Các Trường Đặc Biệt của Tiểu Bang, xin đến Website của Bộ Giáo Dục California tại <http://www.cde.ca.gov/sp/ss/> hoặc hỏi các thành viên trong toán IEP của con quý vị để biết thêm chi tiết.

(Bộ Luật Giáo Dục đoạn 56321.6.)

THÔNG BÁO VỀ CÁC QUYỀN LIÊN QUAN ĐẾN VIỆC SỬ DỤNG QUYỀN LỢI CÔNG HOẶC BẢO HIỂM

Thông báo này được cung cấp cho quý vị trong công việc của mình để giám sát hợp pháp, cha mẹ thay thế hoặc người giữ quyền về giáo dục do tòa chính, vì con quý vị đang hoặc có thể tiếp nhận các dịch vụ giáo dục đặc biệt theo IDEA. IDEA đòi hỏi các khu vực chánh thông báo trước bằng văn bản về các quyền của quý vị và các biện pháp bảo vệ khi hạn chế cách sử dụng quyền lợi công của con quý vị (tức là Medi-Cal) hoặc bảo hiểm để đi thọ cho giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên hệ. Thông báo này sẽ được giao cho quý vị trước khi khu vực chánh tìm cách sử dụng quyền lợi công hoặc bảo hiểm của con quý vị là ưu tiên và miễn sau đó.

Khi có văn bản đồng ý của quý vị, khu vực chánh có thể tiếp tục xin sử dụng quyền lợi công hoặc bảo hiểm của con quý vị chẳng hạn như chương trình Medi-Cal của California.

Khu vực chánh không thể từ chối hoặc phạt danh hoặc gia nhập một chương trình quyền lợi công hoặc bảo hiểm của con quý vị được cung cấp FAPE theo IDEA. Khu vực chánh không thể từ chối hoặc phạt các

chi phí như thế khác trả cho hoặc để chi trả Khu họ chánh không được sử dụng quyền lợi của con quý vị theo một chương trình quyền lợi công hoặc bảo hiểm nếu làm như vậy sẽ (1) giảm bớt thời gian bảo hiểm trợ cấp hoặc bất cứ quyền lợi bảo hiểm nào khác; (2) khiến quý vị phải trả tiền cho các dịch vụ mà lẽ ra sẽ không phải trả cho chương trình quyền lợi công hoặc bảo hiểm của quý vị; (3) tăng bảo phí hoặc để việc ngưng quyền lợi công hoặc bảo hiểm của quý vị hoặc (4) khiến quý vị có nguy cơ không còn hồ sơ khi nộp các miễn thuế gia đình và các quy định dựa trên tổng số chi tiêu liên quan đến sức khỏe của quý vị (34 CFR 300.154(d)(1)(2)(i)-(v) và (e); Bộ Luật Giáo Dục 56363.5.)

Quý Vị Có Quyền:

- Từ chối cấp và trả tiền cho khu họ chánh để họ có ghi thông tin cá nhân của con quý vị như EP hoặc các phúc trình thần kinh cho Medi-Cal, hoặc các chương trình quyền lợi công hoặc bảo hiểm khác để hóa đơn tính tiền.
- Thu hồi quyền đồng ý của quý vị để họ có ghi thông tin cá nhân của con quý vị cho Medi-Cal, hoặc các chương trình quyền lợi công hoặc bảo hiểm khác vào bất cứ lúc nào theo các quyền của quý vị theo Bộ Luật Các Quyền Giáo Dục Gia Đình và Riêng Tư (FERPA; Tiêu 20 của Bộ Luật Hoa Kỳ 1232 (g), Tiêu 34 Bộ Luật Liên Bang Mục 99) và IDEA (Tiêu 20 của Bộ Luật Hoa Kỳ 1400, Tiêu 34 Bộ Luật Liên Bang Mục 300).
- Từ chối cho tiết lộ thông tin cá nhân của con quý vị cho Medi-Cal, hoặc các chương trình quyền lợi công hoặc bảo hiểm khác để hóa đơn tính tiền. Nếu không được quý vị đồng ý khu họ chánh không được sử dụng quyền lợi công hoặc bảo hiểm của quý vị hoặc của con quý vị.
- Cho con quý vị tiếp tục nhận FAPE miễn phí cho quý vị, nếu quý vị thu hồi quyền đồng ý hoặc không cho tiết lộ thông tin cá nhân của con mình cho Medi-Cal, hoặc các chương trình quyền lợi công hoặc bảo hiểm khác để hóa đơn tính tiền.

Nếu quý vị thu hồi quyền đồng ý hoặc không đồng ý cho khu họ chánh sử dụng Medi-Cal các chương trình quyền lợi công hoặc bảo hiểm khác để thanh toán giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên hệ khác, khu họ

chánh phủ tiếp tục bảo đảm cung cấp miễn phí cho quý vị tất cả những phần giáo dục để biệ và các dịch vụ liên hệ khác.